

pl. *šahlōta* [B] I 63.25

→ *šḥn*

*šḥn*<sup>1</sup> [عش, jüd.-pal. שחן] I [M] [G]  
*išhen, yišhan* [B] *išhan, yišhan* warm  
 werden, sich wärmen, sich aufwärmen - prät. 3 sg. f. [M] *šihnaṭ* III 68.5  
 - prät. 2 sg. m. *šihnič* III 82.15, [G] II  
 80.6 - prät. 1 sg. [M] *šihniṭ* III 82.16 -  
 subj. 3 sg. f. *čišhan* III 68.3 - subj. 1  
 pl. [G] *nišhan* II 57.45 - ipt. sg. m. [M]  
*išhan!* III 82.11; *šḥān aCla* wärme  
 dich daran SP 24 - präs. 3 sg. m. [G]  
*šōhen eCla* er wärmte sich an ihr  
 (Feuerstelle) II 1.21 - präs. 3 sg. f. [M]  
*šōhna* III 68.3 - perf. 3 sg. m. *išhen*  
*kūrəl lanna baḡla* er hatte sich ne-  
 ben diesem Maultier aufgewärmt III  
 99.54 - perf. 1 sg. m. [G] *nšahhen* II  
 40.48

II [B] [G] *šahhen, yšahhen* heizen,  
 wärmen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 pl.  
 c. [B] *šahhanannun* I 76.20 - mit suff.  
 1 pl. [G] *šahhanannah* II 40.45

IV [M] *ašhen, yašhen* wärmen, hei-  
 zen, wärmen lassen - prät. 3 pl. c.  
*ašhen* SP 118 - prät. 2 pl. m. mit suff.  
 1 sg. *ašhinčunn aCle* ihr habt mich  
 daran wärmen lassen III 82.16 - subj.  
 3 sg. m. mit suff. 2 pl. m. *alō yašḥ-  
 nenxun b-raḥmte* Gott möge euch  
 mit seiner Barmherzigkeit wärmen  
 III 82.11 - präs. 2 sg. m. mit suff. 3 sg.  
 m. *čmašhelle* (= *čmašhenle*) du  
 hältst sie (Zunge im Mund) warm (d.  
 h. sprichst nicht so viel) SP 30 -  
 präs. 3 pl. m. mit suff. 1 sg. *mašḥnilli*  
 III 8.44 - präs. 3 pl. f. *mašḥnnan* SP

118

*šohna* [cf. SPITALER 1938, S. 72] Hitze

*šhōna* Heizen [G] NAK. 3.24,12

*šahhen* warm [M] *taḡsa šahhen l-  
 rumiš* das Wetter war warm bis  
 gestern MLR 8,6 - sg. f. indet. [G]  
*šahḥina duččtay* mein Platz ist  
 warm II 61.85 - pl. m. indet. [M] *mōya*  
*šahḥinin* warmes Wasser III 16.18

*ašhan* [arab. el. zu aram. Wurzel] wär-  
 mer

*šahanyōta* n. loc. Flurstück in [M]

*šḥn*<sup>2</sup> [שחן] *šahna* Lastwagen [M] III  
 32.16; [G] II 62.106 - [M] *mākanš*  
*šahna* L<sup>2</sup> 3,63, [B] *makina šahna*  
 Lastwagen I 60.45; [M] *sayyarōtiš*  
*šahna* L<sup>2</sup> 2,31 Lastwägen - pl. [G]  
*šahnuṭa* II 45.14

*šḥr* [عس, cf. شحر] II *šahḥar, yšah-  
 ḥar* schwärzen, schwarz machen,  
 schwarz werden (von Ruß), verrußen  
 - präs. 3 pl. c. [B] *mšahḥarill offēn*  
 sie schwärzen ihre Gesichter (mit  
 Ruß, aus Trauer um einen Verstor-  
 benen) REICH 128,8. - perf. 3 sg. f. [G]  
*šahḥirō ḥōla* sie hat sich (mit Ruß)  
 geschwärzt REICH 131,20

*šuhḥōra* Ruß - [M] *xullun šuhḥōra*  
 sie sind voller Ruß III 44.63

*šahrūra* [cf. pal.-arab. *šahrūr* „palä-  
 stinensischer Glanzstar“ (Amydrus  
 Tristrami) DALMAN 1913 NR. 59] zool.  
 Amsel - pl. *šahrurō* - zpl. *šahrūr*

*šḥšt* [ششط] Erweiterung v. → *šḥt*  
 FRAYHA 1973, S. 91] I [G] *šahšet,*  
*yšahšet* (1) hin- und herziehen,